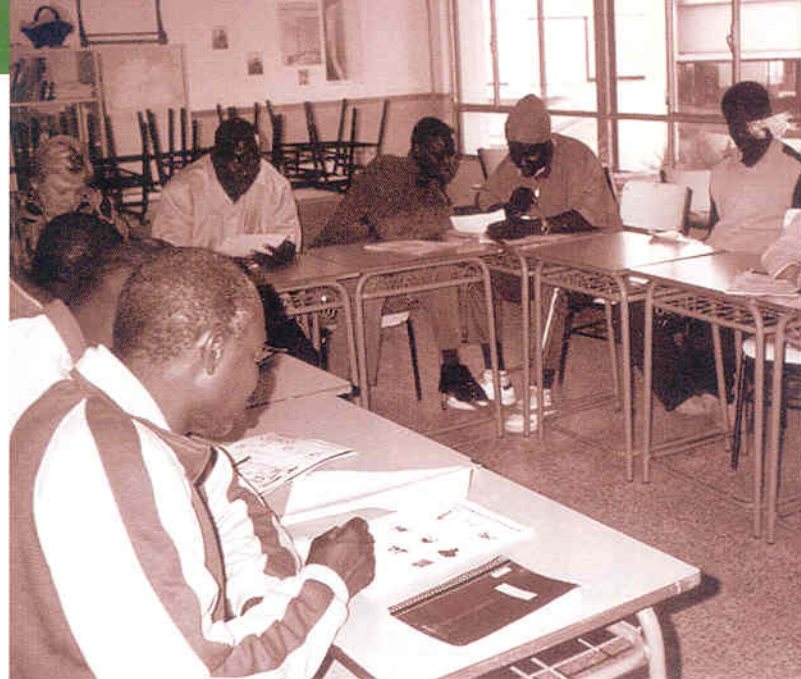


INMIGRACIÓN y urbanismo

José Ángel Ferrer
Arquitecto / Architect



Immigration and planning

Immigration has become one of the fundamental questions that needs to be addressed by town planners in developed countries, and in our province it constitutes maybe the biggest challenge from a planning point of view.

We need to accommodate the increased demand for housing from the immigrant population in a way that is both dignified and efficient. I'm not only referring to economic migrants who come to our shores because they hope that this province might be able to resolve their most basic problems, but also an Anglo-saxon population who come here to enjoy our towns and villages and who are looking for sun, beautiful views, peace and relaxation. The higher spending power of this second group naturally means a completely different set of challenges from those of the first.

We cannot permit the kind of development in the Levante that has taken place in the Poniente – where groups of as many as twenty or thirty people may be living together in substandard housing, with a lack of basic amenities and where, in some cases, the building itself may be unsafe. Local councils must confront these problems and take action that both allows and facilitates the integration of this sector of the population into our society. What must be avoided is the creation of residential ghettos of protected housing which, over time, demonstrate serious social deficiencies.

The demarcation of urban land for specific uses such as these has been one of the biggest mistakes in town planning. In 1923, as a consequence of a study of Chicago, Burgess coined the term "zoning" to mean the tendency of a city to define itself in terms of concentric neighbourhoods grouped around a central district. The idea of zoning continues in today's town planning, usually hampering the collective life of the city by creating ghettos of industrial or administrative districts and low-cost, or exclusive housing – that limit social cohesion. Oriol Bohigas has said that cities need conflict to survive but it is important that the imposition of categories in the city creates a real system of collective living. It is possible to make quite small adaptations in design in order to accommodate the needs of quite different groups within the same building scheme, whatever their activity or income level.

The integration of the immigrant population is a problem for all those whose role is part of effective town planning. We must take this opportunity to resolve some of the issues of planning as a result of the new Land Law of Andalucía in order to build cities that are more sustainable, more pleasant and more humane.

La inmigración se ha convertido en una de las cuestiones fundamentales que debe afrontar el urbanismo de los países desarrollados y en nuestra provincia constituye posiblemente el mayor reto a resolver desde el punto de vista urbanístico. Debemos acometer de una forma digna y adecuada la creciente demanda de viviendas de la población inmigrante. Y no me refiero sólo a aquellos que ven en nuestra provincia la panacea para cubrir sus necesidades más primarias, sino también a la población anglosajona que está desplazándose a nuestros pueblos y ciudades buscando sol, vistas y tranquilidad, aunque el mayor poder adquisitivo de estos últimos provoca problemas de diferente naturaleza al de los primeros.

usos ha constituido uno de los hechos más negativos para la ciudad. En 1923, como consecuencia de un estudio sobre la ciudad de Chicago, Burgess definiría el "zoning" como la tendencia de la ciudad a clasificarse en barrios concéntricos alrededor de un barrio central. La idea del "zoning" sigue presente en los actuales planes generales, dificultando así la vida colectiva en la ciudad al crear guetos industriales, administrativos, de viviendas de VPO o de viviendas de alto "standing", que no favorecen la conectividad social. Decía Oriol Bohigas que las ciudades necesitan conflictos para su supervivencia. Es importante la superposición de usos en la ciudad para crear un sistema real de vida colectiva.

Se podrían plantear, por tanto, pequeñas actuaciones en espacios concretos y localizados, con tipologías edificatorias adecuadas que se adapten a las necesidades y usos de los diferentes grupos a los que van dirigidos. Incluso un mismo edificio podría albergar diferentes tipos de viviendas destinadas a propietarios con distintos niveles adquisitivos. La integración de la población inmigrante es un problema de todos que podría resolverse en gran medida con unos correctos planteamientos urbanísticos. Aprovechemos la oportunidad que nos proporciona la renovación actual de gran parte del planeamiento provincial, como consecuencia de la nueva Ley de ordenación urbanística de Andalucía, para conseguir ciudades más sostenibles, más vivas y más humanas.